



МИНИСТЕРСТВО НА РЕГИОНАЛНОТО
РАЗВИТИЕ И БЛАГОУСТРОЙСТВОТО
АГЕНЦИЯ „ПЪТНА ИНФРАСТРУКТУРА“

АГЕНЦИЯ „ПЪТНА ИНФРАСТРУКТУРА“
Изх. №
53-01-5812/31.04.17
20.....г.

ДО ВСИЧКИ ЗАИНТЕРЕСОВАНИ ЛИЦА

ОТНОСНО: Открита процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет: “Избор на изпълнител на основен ремонт на 5 обекта по обособени позиции:

• Обособена позиция 1 - Основен ремонт на обект: Път III-1003 „Рударци – Кладница“ от км 0+000 до км 9+339,20=9+200; • Обособена позиция 2 - Основен ремонт на обект: Път II 58 “Кърджали - Асеновград” от км 25+047 до 57+881=57+749.613; • Обособена позиция 3 - Основен ремонт (рехабилитация) на обект: Път I-8 „София – Пловдив“ от км 89+170 до км 124+000; • Обособена позиция 4 - Основен ремонт (рехабилитация) на обект: Път I-5 „АМ Тракия – гр. Хасково“, участък 1 от км 266+572 до км 275+433.64; • Обособена позиция 5 - Основен ремонт (рехабилитация) на участък от Път I-1 „Път II-17- гара Яна“ от км 214+686,88 до км 237+770,53”.

УВАЖАЕМИ ДАМИ И ГОСПОДА,

Във връзка с постъпило запитване от заинтересовано лице по процедура за възлагане на обществена поръчка с горепосочения предмет, на основание чл. 33, ал. 2 от Закона за обществените поръчки, даваме следните разяснения:

ВЪПРОС № 1: В случай, че участник в процедурата е обединение съставено от две юридически лица, от които едното е чуждестранно, необходимо ли е попълването на ЕЕДОП и от двете лица или се попълва ЕЕДОП само за обединението?

ОТГОВОР: Възложителят уточнява, че когато участник в процедурата е обединение, то следва да бъде представен ЕЕДОП както за обединението участник, така и за членовете участващи в обединението, т.е. за отделните юридически лица.

ВЪПРОС № 2: В случай, че участник в процедурата е обединение, част от което е чуждестранно юридическо лице, на какъв език следва да се попълни ЕЕДОП за чуждестранното юридическо лице?

ОТГОВОР: Възложителят уточнява, че всички документи представени към офертата на участника, в т.ч. и представените ЕЕДОП-и, следва да бъдат на български език. Ако в офертата са включени документи на чужд език, то следва да са придружени с превод на български език.

ВЪПРОС № 3: Ако е на език, различен от българския, нужен ли е легализиран превод и в какъв формат се представя ЕЕДОП за чуждестранното юридическо лице?

ОТГОВОР: Не, не е необходим легализиран превод на ЕЕДОП, а формата в която трябва да се представи същия следва да е на хартиен носител.

С УВАЖЕНИЕ,
ИВАЙЛО ИВАНОВ

директор на дирекция ОППО в АПИ,
съгласно Заповед № РД-11-18/13.04.2017 г.,
на Председателя на УС на АПИ

